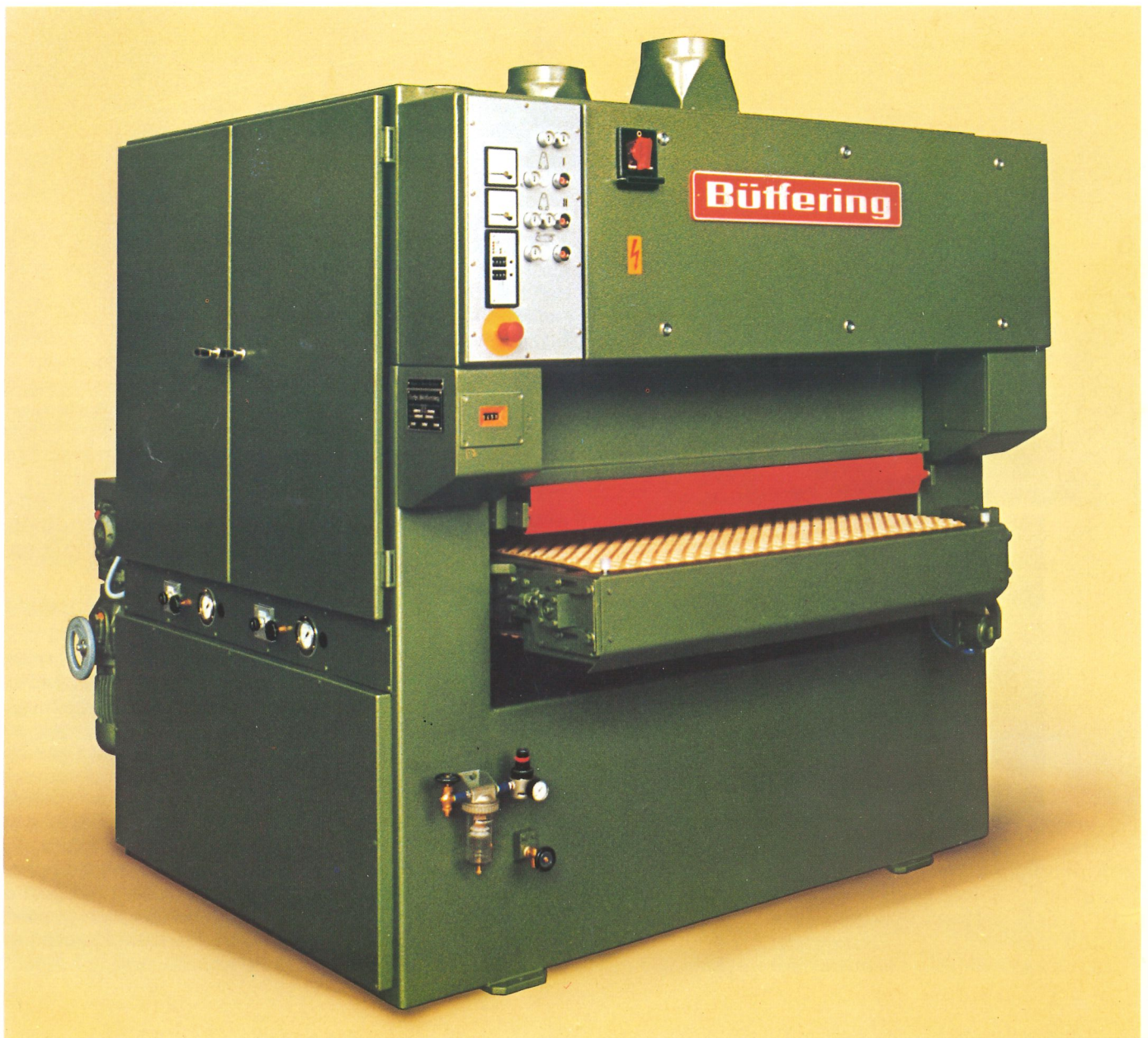


# Büffering

**Schleifautomaten**  
von oben schleifend



**AWS Combi 2**



Alle Holzverarbeitenden Betriebe sind entsprechend den heutigen Marktanforderungen auf den Einsatz moderner und damit rationeller Bearbeitungsmethoden angewiesen.

Basierend auf dem Erfolgsmodell AWS Combi und der über 37jährigen Erfahrung im Bau von Schleifmaschinen, hat Bütfering für Handwerks- und Innenausbaubetriebe den von oben schleifenden 2-Band-Automaten AWS Combi 2 entwickelt.

Speziell auf die vielfältigen, sich ständig ändernden Anforderungen im Handwerksbetrieb zugeschnitten, unterscheidet sich die neue AWS Combi 2 erheblich von den

bisher bekannten 2-Band-Schleifmaschinen und bietet entscheidende Vorteile.

### Schleifaggregate

Die beiden Aggregate des Bütfering-Schleifautomaten AWS Combi 2 – kompakte Einheiten mit Kontaktwalze und Schleifschuh – ermöglichen in schnellem Wechsel Kalibrierarbeiten, Feinstschliffarbeiten sowie Vor- und Endschliff in **einem Arbeitsgang**.

Die Combi-Aggregate werden auf der Schleifbandwechelseite über eine Zentriereinrichtung abgestützt und fest mit dem Ständer verbunden – eine Bauart, die schwingungsfreien Lauf garantiert und einen Bandwechsel in wenigen Sekunden erlaubt.

Bei den Schleifaggregaten sorgt die pneumatische Schleifbandspannung für selbsttätigen Spannungsausgleich, z.B. bei wechselnden Klimaverhältnissen. Die Oszillation der Schleifbänder wird durch Luftstrahl ohne mechanische Berührung oder wahlweise luftlos über selbstreinigende Lichtschranke gesteuert. Eine Werkstückreinigungsbürste an der Auslaufseite gehört zur Grundausstattung der Maschine.

### Kalibrieren

Zum Kalibrieren werden eine oder beide Kontaktwalzen je nach gewünschter Spanabnahme, über nachstellbare Schnellverstellungen in Schleifposition gebracht.

### Vor- und Endschliff

Zum Vor- und Endschliff wird beim 1. Aggregat die Kontaktwalze abgesenkt und beim 2. Aggregat der Luftschleifschuh in Schleifposition gebracht. Durch diese Arbeitsweise wird bei Massivhölzern und Furnieren, auch bei vorhandenem Fugenpapier, eine optimale lackier- und beizfähige Oberfläche erzielt. Der Luftschleifschuh wird in Abhängigkeit von der Durchlaufgeschwindigkeit der Werkstücke elektronisch gesteuert und pneumatisch betätigt.

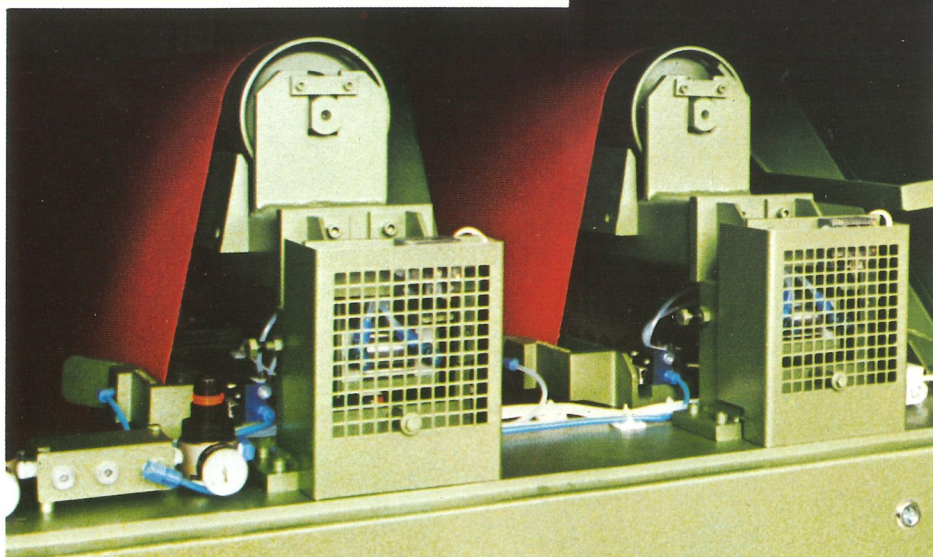
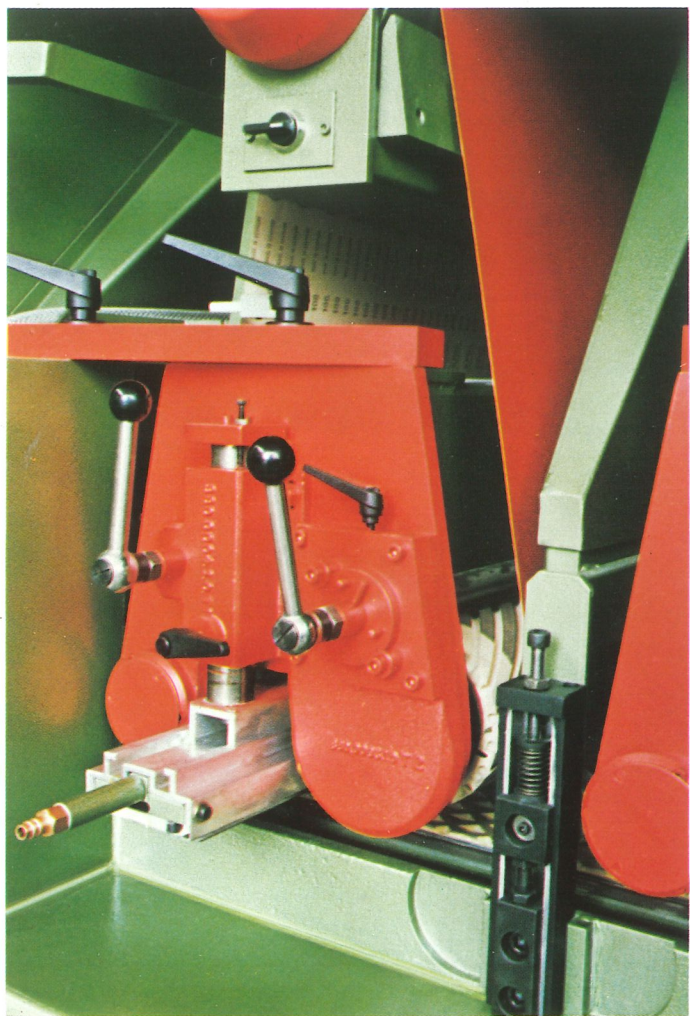
Das Schleifband wird dadurch auf breiter Fläche gleichmäßig mit einstellbarem Schleifdruck an das Werkstück gedrückt – so wird ein langer, gerader Weg des Schleifkorns und damit ein sauberes Schliffbild erzielt.

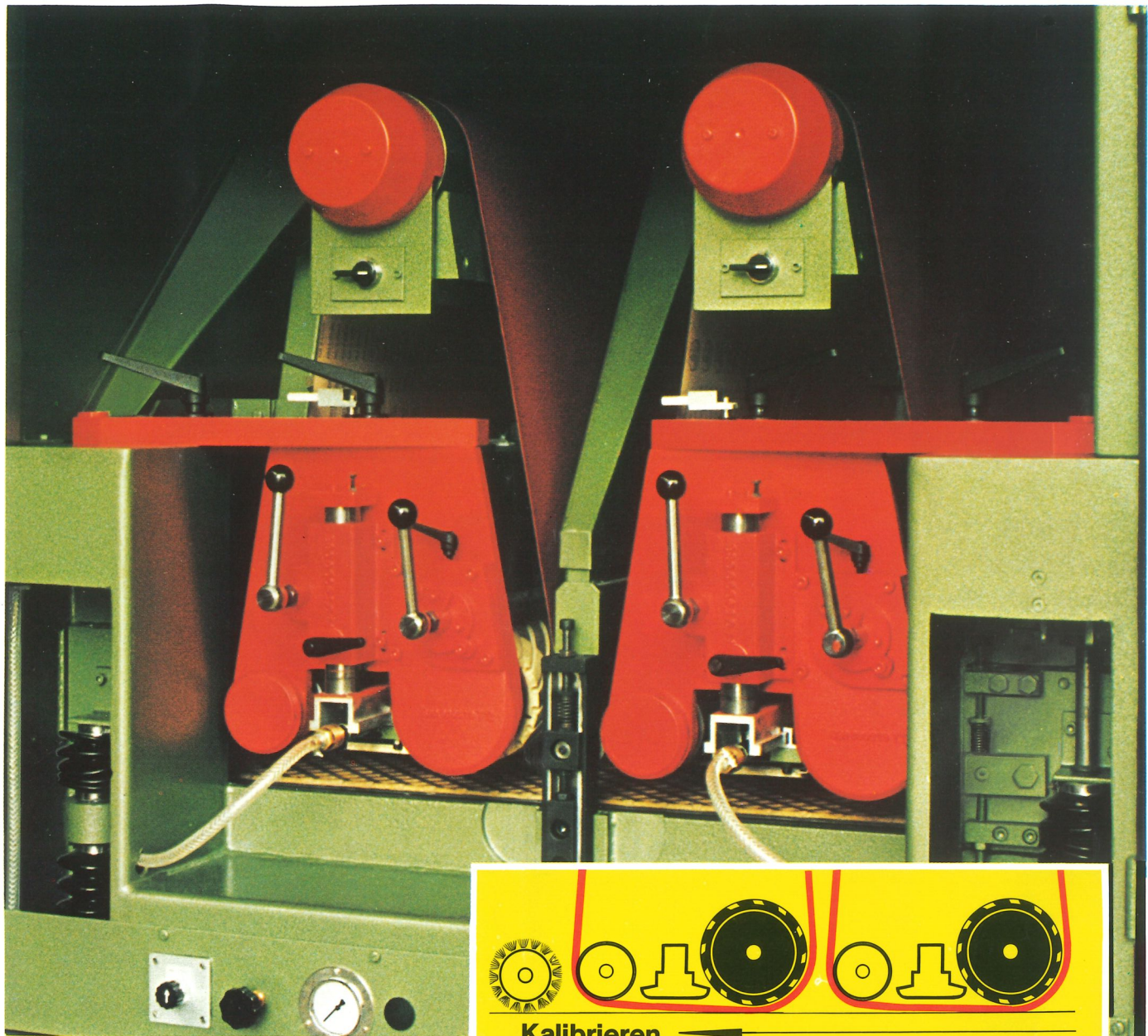
Auch beim Schleifen sehr dünner Furniere wird durch die Art und Funktion des Luftschleifschuhs das gefürchtete Durchschleifen der Werkstückkanten mit Sicherheit vermieden.

Ein Antrieb mit zwei Schleifbandgeschwindigkeiten erhöht die vielseitigen Einsatzmöglichkeiten des Schleifautomaten und erschließt auch den Bereich der Lackschliffarbeiten, sofern die übrigen innerbetrieblichen Voraussetzungen gegeben sind.

### Feinstschliff

Zum Feinstschliff werden beide Luftschleifschuhe über Schnellverstellungen in Schleifposition gebracht. Diese Einstellung gewährleistet einen optimalen Endschliff, der höchsten Ansprüchen gerecht wird. Selbstverständlich sind beide Luftschleifschuhe elektronisch gesteuert und setzen millimetergenau zu den Werkstückkanten ein und aus.



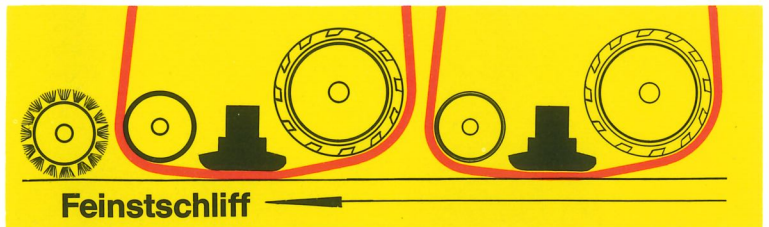
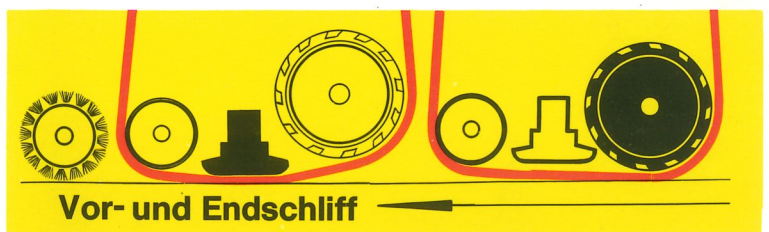
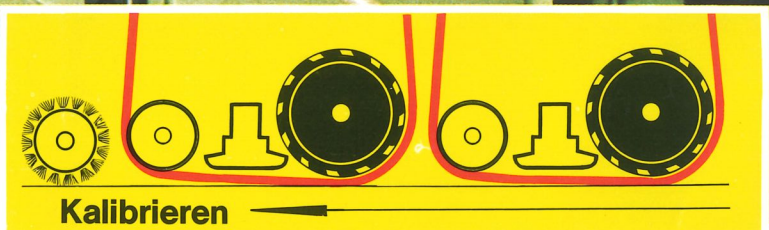


### Einstellung auf unterschiedliche Werkstückstärken

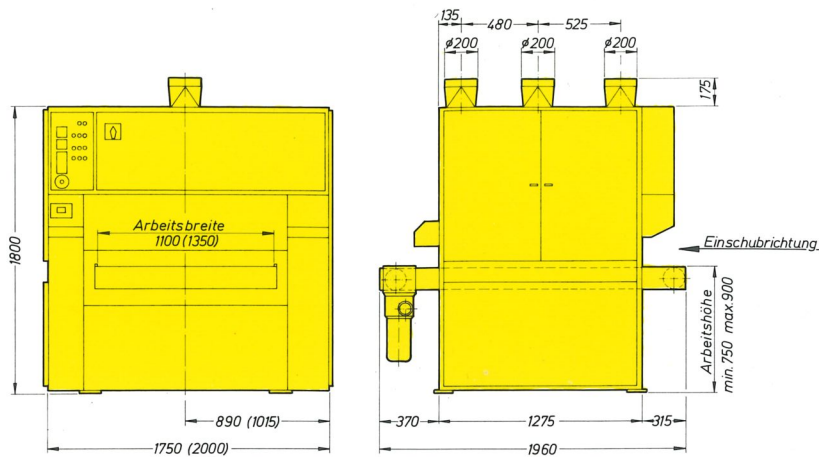
Die Vorschubeinheit mit vier kräftigen Trapezgewindespindeln garantiert eine verschleißarme und dauerexakte Parallelführung des Tisches. Die gut ablesbare Digitalanzeige erleichtert die genaue Einstellung der Werkstückstärke.

### Vorschubeinrichtung

Der über eine Planfläche gleitende Vorschubgurt aus Naturgummi ist in einem schweren Tischrahmen gelagert und wird durch Getriebemotor mit zwei Vorschubgeschwindigkeiten angetrieben. Zur optimalen Anpassung bei speziellen Schleifvorgängen kann ein stufenlos regelbarer Antrieb eingesetzt werden. Das seitliche Verlaufen des Vorschubgurtes wird durch eine Steuerautomatik auch bei einseitiger Beschickung sicher verhindert. Entsprechend den gesetzlichen Unfallverhütungsvorschriften sind die Automaten mit allen Sicherheitseinrichtungen ausgerüstet. Ein pneumatischer Druckwächter



unterbricht bei unzureichender Druckluftzufuhr automatisch den Betrieb der Maschine, und auch bei Bandriß oder Bandverlauf bringt eine verschleißlose, wartungsfreie Gleichstrommotorbremse die Maschine sofort zum Stillstand. Eine Sicherheitsleiste an der Einlaufseite schaltet die Maschine ab, falls zu dicke Werkstücke zugeführt werden sollten – so werden Bedienungspersonal, Maschine und Werkstücke wirksam geschützt.



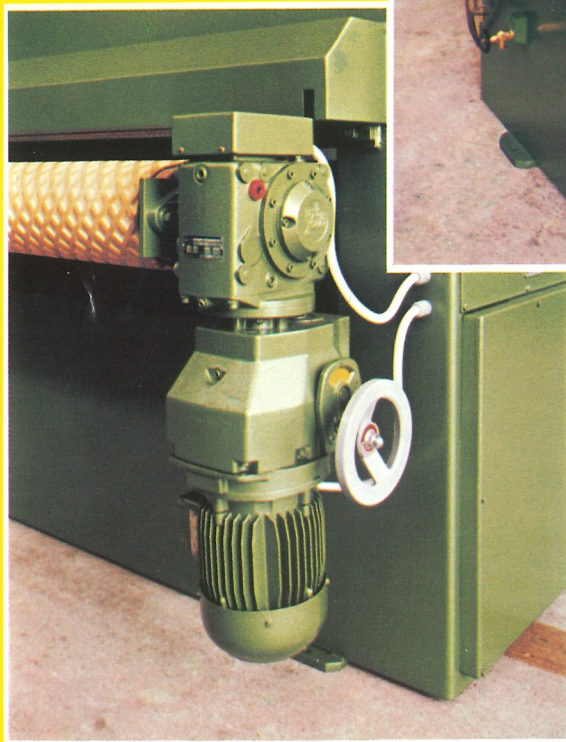
### Technische Daten

		AWS 2/1100	AWS 2/1350
Schleifbreite	mm	1100	1350
Schleifbandbreite	mm	1110	1360
Schleifbandlänge	mm	1900	1900
Werkstückstärke max.	mm	150	150
<b>Vorschubgeschwindigkeit:</b>			
umschaltbar	m/min.	5 u. 10	5 u. 10
stufenlos regelbar	m/min.	3-15	3-15
<b>Antriebe:</b>			
1. Schleifaggregat	kW	15	15
2. Schleifaggregat	kW	15	15
Vorschub, umschaltbar	kW	0,7/1,3	0,7/1,3
Vorschub, stufenlos regelbar	kW	1,5	1,5
Höhenverstellung	kW	0,55	0,55
Gewicht	kg	3100	3400

Druckluftanschluß 6 bar – Luftbedarf ca. 250 NL/min., wahlweise ca. 30 NL/min. bei elektronischer Schleifbandsteuerung.  
Technische Änderungen vorbehalten.

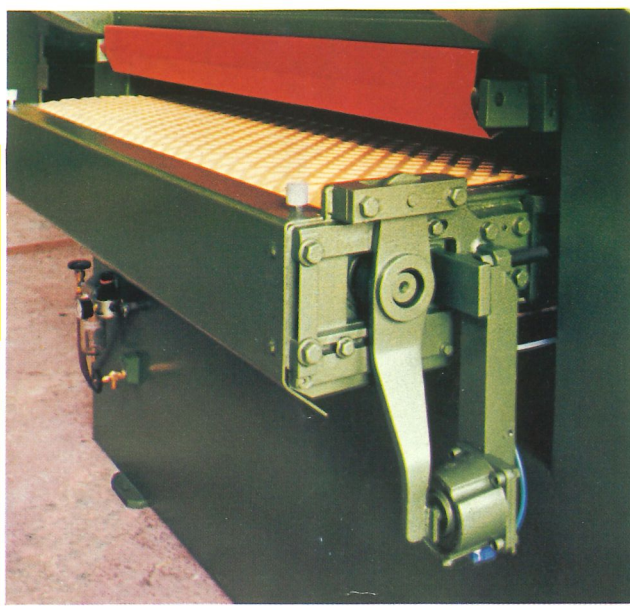
## Beispiele bewährter Zusatzeinrichtungen

automatische Geradlaufsteuerung des Vorschubgurtes



stufenlos regelbarer Vorschubantrieb für die gummierte Antriebstrommel und Impulsgeber für elektronische Druckbalkensteuerung

absenkbare V2A-Strukturierbürste mit nachgeschalteter Reinigungsbürste



pneumatische Mitteltischjustierung zum Werkstückstärkenausgleich.

